

"24 საათის" ფილქიანი ნომერი

**\*2424**

პრესკომის გადასტურები

A3



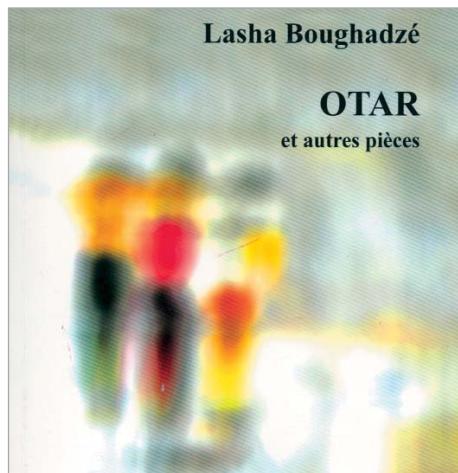
"დიდი ოცენების"  
სამითი -  
ანთიკოზისაც  
დონისძიებათა  
პაკეტი

A7



"ოთარი" და სხვა  
პილები - იყიდება  
პარიზში

A10



Lasha Bougadze  
OTAR  
et autres pièces

**24 საათი**

"24 საათის"  
ელექტრონული ვერსია  
იხილეთ Web-გვერდზე

**www.24saati.ge**

ჩვენი პარტნიორები:



## შერიგება კუსულად

მოსკოვის "კონსტრუქციული" ნინადადებები



AFP 2008

დიმიტრი ავალიანი

ევროკავშირის შემორგების შემდეგ კრემლი ცდილობს, აშშ-სთან და ნატო-სთან ურთიერთობები აღადგინონ. ვაზინგტონში ყოფნისას რუსეთის პრეზიდენტმა "კონსტრუქციული წინადადებებით" აშშ-ს ახალ ადმინისტრაციას და ჩრდილოატლანტიკურ აღიანს მიმრთა. კრემლი მზად არის საქართველოსთან ურთიერთობის აღსადგენადაც, ოლობრ, რასაკვრევლია, არა "არსებულ რეჟიმთან".

შემრიგებლური ინტონაციები დასავლეთის მისამართით რუსეთის პრეზიდენტ დამიტრი მედვედევის მხრიდან ვაშინგტონში, აშშ-ს საგარეო ურთიერთობათა საბჭოში სიტყვით გამოსვლისას გაისმა. რუსეთის პრეზიდენტის განცადებით, რუსეთი მზადაა, დაიწყოს ურთიერთობების დარეგულირება საქართველოსთან, თუმცა, მისი თქმით, "ურთიერთობა საქართველოს ამჟამინდელ რეჟიმთან" გამოიწვეულია.

მედვედევის თქმით, "თბილისის რეჟიმმა დანაშაული ჩაიდონა და მასთან ურთიერთობა ის ნითელი ხაზია, რომელსაც რუსეთი ვერ გადალავავს." რუსეთის პრეზიდენტის მტკიცებით, აფხაზეთის და სამხრეთ ოსეთის

საერთაშორისო ფორუმები რუსეთისთვის საქართველოს ტერიტორიის ანექსის დაკანონების მცდელობას და მოსკოვისთვის გავლენის სფეროების გაფორმებას" ემსახურება.

დამოუკიდებლობის აღიარება მისთვის "რთული ნაბიჯი" იყო.

განსაკუთრებულ იმედებს თუკიცალური მოსკოვი აშშ-ს ახალ ადმინისტრაციაზე ამყარებს. "ჩვენ მივესალმებით ბარაკ ობამას არჩევას და მისი შემდგომი ნაბიჯების იმედი გვაქვს იმ პრობლემების აღმოსაფხვრელად, რაც ჩვენს ურთიერთობებში

დაგროვდა," - განაცხადა მედვედევი. იგი შეეხმ თავის მუქარასაც, აშშ-ს მიერ პოლონეთში რაკეტანინალმდებო თავდაცვის სისტემის განლაგების საპასუხოდ პოლონეთის საზღვრებთან რუსული ტაქტიკური რაკეტების "ისეანდერის" განთავსების შესახებ. მისი განცხადებით, ეს არ მოხდება, თუ აშშ რაკეტსანინაა-

დამდეგო თავდაცვის საკითხში დათმობებზე წაგ. "ჩვენ ვიმოქმედებთ მხოლოდ საპასუხო ნაბიჯებით, ისიც იმ შემთხვევაში, თუ რაკეტსანინალმდეგო თავდაცვის პროგრამა ჩვენთვის მიღებელი სახით გარძელდება," - განაცხადა მედვედევი.

განაცხადა მედვედევი

## ამბერ კონფლიქტის რეგიონიდან

საჩხერის რაიონის სოფელი პერევი ისმა სეპარატისტებმა დატოვეს. აფხაზეთში კი ვითარება დაიძაბა. გუშინ გავრცელებული ინფორმაციით, გალის რაიონში პატრულირება გაძლიერდა, ამასთანვე, რაიონის დაბალი ზონას სოფელში რუსული ჯარის დამატებითი ნაწილები შეიყვანეს.

ოსებმა პერევი დატოვეს

ოსმა სეპარატისტებმა საჩხერის რაიონის სოფელი პერევი 15 ნოემბერს საღამოს დატოვეს. პროცესმა ინციდენტის გარეშე ჩაიარა. შეიარაღებული ისები ჯავის ტერიტორიაზე დანადგნენ.

საჩხერის გამგებელი ზურაბ ცერცვაძე, ასევე პერევის მოსახლეობა, ისების გასვლას დადებითად აფასებდნ. თუმცა, ისინ აღნიშნავენ, რომ ხალხი მაშინ დამშვიდებებს, როცა სოფელს რუსი კუპარტებიც გამართულ პრეკონფერენციაზე.

აფხაზებმა ქართველები გაათავისუფლეს, ისებმა - დაბკავეს

15 ნოემბერს აფხაზებმა გალის რაიონის სოფელ საბერიოში დაკავებული რამდენიმე ქართველი გაათავისუფლეს. ამ ინფორმაციას აფხაზეთის ლეგიტიმური მთავრობის წარმომადგენელი სამეგრელო-ზემო სვანეთში პაატა შემცირდა. სამუშავი ავრცელებს თითქმის დაცლილია. სოფელი ადგი-

განაცხადა მედვედევი

## ბურგანაძის ყოფილი თუ ახლანდებელი საყრდენი ქათაისის მთავრობაში

განაცხადა მედვედების უფლებაზე

მას შემდეგ, რაც ნინო ბურჯანაძე პრეზიდენტ საკამატის გუნდს გაემიჯნა, ცვლილებების მოლოდინი არიან ქუთაისის თვითმმართველობშიც. "ვარდების რევოლუციის" შემდეგ ქუთაისში, როგორც წესი, ყველა საკამატი თანამდებობას სწორედ ყოფილი მაჟორიტარის ახლობები, ინანილებდნენ ხოლმე. დღეს მათი ნაწილი თანამდებობებს უბრობლემოდ, საკუთარი განცხადების საფუძველზე ემშვიდობება, ნაწილი კი იმის მტკიცებაშია, რომ არ იზიარებს ძეველი მეგობრის ახალ პოლიტიკურ მონაბაზი. ნინო ბურჯანაძემ პრეზიდენტ საკამატის მდინარე სამართლის შემთხვევაში, თუმცა, მანამდე იგი შევარდნადის მთავრობასთან დაახლოებული პირი იყო და ქუთაისის საკრებულოს მდინარე სწორედ "მოქალაქეთა კავშირის" ეგიდით ჩაიბარა. შემდეგ მიხეილ სააგაშვილის ახალშექმნილ ნაციონალურ მორაბაში გადაბარგდა და ამ პარტიის სახელით 2002 წელს ქუთაისის მეორებისთვის კერძიც კი იყარა. თუმცა, არჩევნებში ნაცემ მარცხის შემდეგ ბურჯანაძის საარჩევნო შტატის გადაბარება საპარლამენტო არჩევნებიდები ერთი თვით ადრე გააკეთა, როდესაც უარი თქვენ არჩევნები შემდეგ ნაციონალურ მოძღვანელი მოქმედა დირექტორმა.

განაცხადა მედვედევი

"24 საათის"

ელექტრონული ვერსია  
იხილეთ Web-გვერდზე**www.24saati.ge**

ჩვენი პარტნიორები:

















# მოქნილი ანაბარი ბანკ “რესპუბლიკანი”

დანაზოგის განთავსების მოქნილი პირობები

 **ბანკი რესპუბლიკა**  
**BANK REPUBLIC**

პატივი სოციალური კულტურული

## ანაბანზე თანხის შეტანა გსურთ, მაგრამ შესაძლოა გარკვეული ნაწილის გამოტანა ნებისმიერ დროს დაგჭირდათ?

მოქნილი ანაბანი გაძლევთ საშუალებას, სურვილის  
შემთხვევაში გამოიტანოთ ანაბრის თანხის 30%-მდე  
და თან არ შეგიმცირდეთ საპროცენტო სარგებელი  
დანარჩენ 70%-ზე.

**ამასთანავე, სარგებელს გამოყენებულ 30%-ზეც მიიღებთ!**

### საპროცენტო სარგებელი

ანაბრის ხელუხლებელ ნაწილზე: 12.5%-მდე  
ანაბრის გამოყენებულ ნაწილზე: 3%-მდე

**მოქნილი ანაბრის გასახსნელად ეწვიეთ ჩვენს ნებისმიერ ფილიალს:**

#### თბილისის ფილიალების ქსელი

სათავო ოფისი	გრ. აბაშიძის ქ. 2	925555
ცენტრალური ფილიალი	გრ. აბაშიძის ქ. 2	925555
დელისის ფილიალი	ალ. ყაზბეგის გამზ. 47	312161
სადგურის ფილიალი	რკინიგზის სადგურის მიმდებარე ტერიტორია	910600
დილუბის ფილიალი	წერეთლის გამზ. 10	345556
ჰეკინის ფილიალი	ჰეკინის გამზ. 28	433355
გლდანის ფილიალი	ხიზანიშვილის ქ. 20	590550
ისნის ფილიალი	ნავთლუების ქ. 6/2	243737
ფალიაშვილის ფილიალი	ფალიაშვილის ქ. 33ა	912237
ჭავჭავაძის 24 საათიანი ფილიალი	ჭავჭავაძის გამზ. 13	925555
ალმაშენებლის ფილიალი	ალმაშენებლის გამზ. 112	243585
ვაჟა - ფშაველას ფილიალი	ვაჟა - ფშაველას გამზ. 71	244114

#### რეგიონების ფილიალების ქსელი

ქუთაისის ფილიალი	გრიშაშვილის ქ. 6	8(231) 58888
ბათუმის ფილიალი	ქუთაისის ქ. 6	(888 222) 32810
ბათუმის 24 საათიანი ფილიალი	გოგებაშვილის ქ.24	(888 222) 759 26
სამტრედიის ფილიალი	რაზმაძის ქ. 2	8 (211) 21353
ზუგდიდის ფილიალი	ზვ. გამსახურდიას გამზ. 34	8 (215) 50008
რუსთავის ფილიალი	მეგობრობის გამზ. 20	8 (24) 12 55 55
ფოთის ფილიალი	ალმაშენებლის ქ. 50	8 (293) 7 00 87
თელავის ფილიალი	მარჯანიშვილის ქ. 4	8 (250) 70040
სიღნაღის ფილიალი	თამარ მეფის ქ. 1	8 (255) 31037

**დამატებითი ინფორმაციისათვის დაგვიკავშირით 24 საათის  
განმავლობაში:**

**18 22 92 55 55**

[www.republic.ge](http://www.republic.ge)



**ჯარის სოსილი უნიკალური**



# კანონი და ნებისმიერება

პერუს ხელისუფლება ამერიკელებს სასამართლოში უჩივლებს



ვალდებულად თვლიდა, რომ მას შემდეგ, რაც აღმოჩენილ ნივთებს შეისწავლიდა, სამშობლოს მთელი მონაპოვარიდან მხოლოდ უნიკალურ და ფუძლირებულ არტეფაქტებს დაუბრუნებდა. პერუდან გატაცნილი ნივთების ძირითად ნაწილს

როს სამკულების უკან დაბრუნებას ხელი პირველმა მსოფლიო ომმა შეუძლა. თუმცა, ალნიძნული ნივთები სამშობლოს ომის დამთავრებისათანავე დაუბრუნდა.

ჰაირემ ბინგემში მაჩუ-პიკჩუში ჩატარებული ექსპედიციების შედეგად, სამი წიგნი - "ინკების მინა"

თუმცა, 2 000 წლიდან პერუს ხელისუფლებამ იმ ნივთების უკან დაბრუნება მოითხოვა, რომლებიც ამერიკელმა არქეოლოგმა პირველი ექსპედიციისას აღმოაჩინა. ხელისუფლებამ მის ასეთ გადაწყვეტილებას იმით ხსნის, რომ სურს მაჩუ-პიკჩუდან და მის შემოგარენიდან

(1922 წ.), „მაჩიუ-პიეჩუ” (1930) და „ინკების დაკარგული ქალაქი” (1948) დაწერა, რომლებმაც დიდი დაინტერესება გამოიწვია, როგორც მაჩიუ-პიეჩუსადმი, ისე მთლიანად სამხრეთ ამერიკის უძველესი კულტურებისადმი. 1948 წელს პერუს ხელისუფლებამ არქეოლოგი მაჩიუ-პიეჩუმდე გაყვანილი გზის საზეიმო გახსნაზე მიიწვია. ახლადგაყვანილ გზას, ამერიკელი არქეოლოგის საპატივსაცემოდ, „ჰაირმ ბინგჰმის გზატუეცილი” (Hiram Bingham Highway) უწოდეს. ბინგჰმის კოლექცია დღემდე იელის უნივერსიტეტის სტუდენტებისა და მთელი მსოფლიოდან მონვეული მეცნიერების გულმოდგინე კვლევის საგანია.

თუმცა, 2 000 წლიდან პერუს ხელისუფლებამ იმ ნივთების უკან დაბრუნება მოითხოვა, რომლებიც ამ ერთკელმა არქეოლოგმა პირველი ექსპედიციისას აღმოაჩინა. ხელისუფლებამ მის ასეთ გადაწყვეტილებას იმით ხსნის, რომ სურს მაჩუ-პიურუდან და მის შემოგარენიდან

შეგროვებულ ყველა ნივთს ერთ ადგილას, ქალაქ კუსკოში ჯერ აუშენებელ მუზეუმში, მოუყაროს თავი. ამ მუზეუმის მშენებლობის დასრულება 2011 წლისათვის იგეგმება, ამ წელს მაჩუ-პიკუჩუს "აღმოჩენიდან" ასი წლისთავას იზიდიმება.

იელის უნივერსიტეტი თანახმაა საკუთარი კოლექტიდან 5 ათასი ნივთი დააბრუნოს. უნივერსიტეტიმა მოდავე მხარეს პერუს ქალაქებში რეგულარული გამოფენების გამართვაც შესთავაზა. თუმცა, ამ შეთავაზებამ პერუს ხელისუფლება არ დააკმაყოფილა. მისი ვარაუდით იელის უნივერსიტეტის კოლეჯია- ბრიტანული სისტემის მიერთავ. ამასთან, მისი პერუდან გატანა, თავის დროზე, იმ კანონმდებლობის ფარგლებში განხორციელდა, რომელიც პერუში XX საუკუნის დასაწყისში მოქმედდებდა. ბუნებრივია, რომ ასეთი მდგომარეობა ხელს არ აძლევს პერუელებს, რომლებიც თავიანთი უძველესი კულტურით ამაყობენ. შესაბამისად,

ში ინკების ხელოვნების, დახმოუბით, 45 ათასი ნივთი ინახება. ამ დროისათვის პერუს ხელისუფლება აპირებს უელსს უნივერსიტეტს სასამართლოში უჩივლოს.

უნივერსიტეტის კოლეჯის  
ლეგიტიმურობის საკითხი დიდი ხა-  
ნია გაცხარებულ კამათს ინვეცს.  
1981 წელს პერუსა და აშშ-ს შორის  
დაიდო ხელშეკრულება პერუსთვის  
ამერიკის ტერიტორიაზე მოხვედ-  
ეროვნების კულტურული ფასეუ-  
ლობები? ამ კითხვებზე პასუხის გა-  
ცემა თითოეულ მხარეს მოუნივეცს.  
ვინ შეძლებს ამ სიტუაციიდან დირ-  
სეულად გამოსვლას, ამას მხოლოდ  
ფრონტიზე ვენებს.

# ვალიურ "ოსკართან"

გაირკვა ანიმაციური ფილმის ნომინაციის კანდიდატების ჩამონათვალი



შესაბამის ნომინაციიაში მოსახ-  
ვედრად კი "უოლ-ის" გარდა სხვა-  
დასხვა ქვეყნებისა და სტუდიების  
მიერ მიმღინარე წელს გამოშეცემუ-  
ლი შემდეგი სრულმძეტრაჟანი ფი-  
ლმები იბრძოლებენ: ძალიან სასა-  
ცილო ფილმი ლილიპუტებთან და-  
მეგობრებულ სპილოზე "ვისი ესმის  
პორტონს?!?", აქმ ფრანკენშტეინ-

ის ხელქვეითზე გადაღებული ფანტასმაგორიული კომედია "იგორი", ისტორია ყველაზე უშიშარ პანდაზე "კუნგ ფუ პანდა", ცნობილი "მა-დაგასკარის" მეორე ნაწილი "გაქ-ცევა აფრიკაში", "დრაკონებზე მონადირები", "დელგო", "უცხოს ხმალი", "დესპეროს თავგადასავალი", "ვალსი ბაშირთან", "ბუზგიბი

ମତ୍ୟାର୍ଥୀଙ୍କୁ", "ଧ୍ୟେପିଲ୍ଯୁରି ମାନ୍ଦାନ୍ଦାଲ୍ପୁ-  
ଦୋ" ରୁ ଏବଂ "୨,୭୭ ଫ୍ରୋଲାରାର୍କ". ଅଳ୍ପାବିଶ୍ଵା-  
ସାର, ରନ୍ଧର ନମିନାଚୁପିଲେଖାଗାସ ଶେରହେଉ-  
ଣୀ ଜୀଲମ୍ବଦିଲେ ଶୁଭେତ୍ରିଲେଖାକା ୩D ଆନି-  
ମାଚୁପିଲାତାବା ଗାଢାଲ୍ପୁଲ୍ଲାରୀ. ଏହି କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଏହି ଉର୍ତ୍ତବେଲ୍ ଅମତ୍ରକୁପିଲ୍ଲାରୀ, ରନ୍ଧର କୁଲା-  
ସିକୁରି ମୁଲ୍ଲାତ୍ରିପଲ୍ଲିକାଚିର ମାଲ୍ଲେ  
ମୁକ୍ତଦାର ଶାନ୍ତରାଦ ଇକ୍ଷେପା ରୁ ମିଳିଲେ ମେ-  
ଶ୍ଵେତବୀତ ମବୋଲନ୍ଦ ଅନ୍ଦେରଗରାଉନ୍ଦି-  
ଶି ରାରହେନିଲେ ମୁଲ୍ଲାତ୍ରିପଲ୍ଲିକାତମରନ୍ତରେ  
ଦି ତାହିଁ ମିଶ୍ରମାପ୍ରେକ୍ଷନ୍. ଏହି କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଶାନ୍ତରିଲେ କୃତିଶିଳସାପ ନିଷ୍ଠାକୁ, ରାତ୍ରି ଶାର-  
ଶାନ୍ତଦେଲ୍ "ଓସକାରର୍ଥୀ" କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ତଥାଲ୍ପଦିଲେ ସାଫ୍ରେମି ଗାଥରା - "ଶେର୍ସେପନ-  
ଲ୍ଲିଲ୍ସି", ରନ୍ଧମେଲ୍ଲିକ ମିଳିନାଲ୍ଲିଲ୍ସିତୁରି,  
ତୁମ୍ଭପା ଅରହିବେଶୁଲ୍ଲେବରିଗ୍ରିବୀ ଆନିମାଚୁପି-  
ଲିଲେ ରୁ ଶିନାବାର୍ଲିଲେ ମୈକ୍ରନ୍ଜ ଜୀଲମିଲା,  
ଜୀଲଫଲେ ଗାର୍ବେଶ୍ଵ ରାରହି, ଗାମାରଜ-  
ଗେବୁଲାଦା କୁ "ହିଲ୍ସାର୍ଲିଲ୍ସି" ଫ୍ରିଫର୍ରିଲ୍ୟ  
"ରାତିକାତିଲ୍ୟାଲ୍ସି" ରାତିକାତିଲ୍ୟାଲ୍ସି.

ტაბლოიდები უკვე ფსონებსაც დებენ, რომელი ფილმი მოხვდება ნომინაციაში და მთავარ გათვლას, როგორც უკვე გითხარით "უოლიზე" აკეთებენ, თუმცა არანაკლები ხმები აქვს "ჰორტონსა" და "კუნგ ფუ პანდას". ასევე ხშირად ახსენებენ "მადაგასკარ 2-ს", რომელიც ეკრანებზე გაცილებით გვიან გამოვიდა და გაქირავებაში დღემდე ინარჩუნებს მონინავი პოზიკიებს.

აქვე აღვინიშნავთ, რომ "ვალსი ბაშირთან" ეპრაული პროდუქტია. ფილმში 1982 წელს ლიბანელების მიერ ბეირუთში გაიზიარდული პალესტინელი დევნილების ამოჟლეტვის შესახებაა მოთხოვნილი. ფილმი უკვე აჩვენეს კანის კინოფესტივალზე, სადაც მას ანიმაციისა და დოკუმენტური კინოს ახალი სიტყვა უნდეს და 2008 "პერსეპოლისადაც" შერაცხეს. ალსანიშნავია, რომ ფილმში ყველა პერსონაჟს რეალური პროტოტიპი ახმოვანებს, რაც მის დოკუმენტურობას კიდევ უფრო ამძაფრებს. ნომინაციაში მოსახვედრად ემზადება ასევე იაპონური ანიმე, მამურო ოშიის "ზეციური მანანალები". სხვათა შორის, ამ ფაქტმა მცირე უხერხულობა გამოიწვია, რადგან ყველა ფიქრობდა, რომ იაპონია წელს ჰაიკა მიაძაკის ანიმეს "პონიო ზღვის ტალღის ქიმზე" წარმოადგენდა, რომელმაც უკვე შეძლო გარკვეული წარმატების მოპოვება და წლის ყველაზე ცნობილ ანიმედ იქცა. აქვე შეგახსენებთ, რომ 2001 წელს საუკეთესო სრულმეტრაჟიანი ანიმაციური ფილმი სწორედ მიაძაკის "სულებით გატაცებული" გახდა.

**საქართველო**

17 ნოემბერი  
თეატრი

“კერიკო”  
ჩემი გალაკტიონი”  
დასაწყისი: 18:00

კინო

“ამირანი”  
“სამი სახლი”  
დასაწყისი: 15:00; 17:00; 19:00; 21:30

“მარადონა”  
დასაწყისი: 13:00; 15:30; 20:00; 22:00

“იდოტოკრატია”  
დასაწყისი: 17:00

კინო

“ქარვასლა”  
მოძრავი ფოტოგამოფენა  
“სახლთან ახლოს”  
“ორნამენტი”  
ტიხორული მინანქრის მუდმივმოქმედი გამოფენა  
“აკადემია+”  
“ქართლი” - ფერწერა, გრაფიკა, ობიექტი  
გოგა ჯავაფრიძე, კახა დემურაძე, გიორგი აფციაური  
“ბაია გალერეა”  
საუკუნე - საწყისი სივრცე  
ქართული მოდერნიზმი - ფერწერა, გრაფიკა  
“კამერა”  
ქართველი მხატვრების ჯგუფური გამოფენა  
ფერწერა, გრაფიკა, მინანქრი, ხის ნაკეთობები

## დარტანის აღმოაჩინა?

“თაიმისის” ცნობით ფრანგი ისტორიკოსი ოდილ ბორდა ამ-ტყიცებს, რომ მან აღმოაჩინა შარლ დე ბაც კასტელმორ დარტანის საფლავი. იმ ადამიანის განსასვენებელი, რომლის პროტოტიპიცა აღმოაჩინა დიუმას “სამი მიშეეტერის” მთავარი პერსონაჟი.

ბორდა უარპყოფს მოსაზრებას დარტანის პარიზში დაკრალების შესახებ და ირმუნება, რომ ის პოლანდიის ქალაქ მასტრიხტის, ახლანდელი ვოლდერის სიახლოვეს არის დაკრალული. ასეთ დასკვნამდე ის ისტორიული ფაქტების ანალიზის საფუძველზე მივიდა.

ცნობილია რომ დარტანის მართლაც გადაიცვალა 1673 წლის 25 ივნისს, პოლანდია-საფრანგეთის ომის დროს (1672-1673 წწ.), მასტრიხტის ციხეზე შეტევისას. ბორდას მტკიცებით, მაშინ ძალიან ცხელოდა, ცხედრის გადასვენება საფრანგეთში არიან დაკრალული. ბორდა დიდანი ეძებდა დარტანის საფრანგეთში, მისი ბალზამირება კი შენაერთს ძვირი დაუჯდებოდა.



ამას გარდა, ბორდას ვერსიის სასარგებლოდ, ის ფაქტიც მუშაობს, რომ მშინ იმში დალუპულები მართლაც პოლანდიური ქალაქის სიახლოვეს, კადერის საფრანგეთში არიან დაკრალული. ბორდა დიდანი ეძებდა დარტანის საფრანგეთში, მამა დაუმამა დანერა რომანი “სამი მუშეეტერი” და ასევე სხვა რომანი, როგორც ამ პირველი გაგრძელებანი : “ოცი წლის შემდეგ” და “ვიკონტ დე ბრაჟელონი”.

პეტრესა და პავლეს სახელობის ეკლესიაში გათხრები დაიწყოს. მიუხედავად იმისა, რომ არსებობს მხოლოდ 50% იმისა, რომ დარტანის ნაშთებს მიაკვლევენ, მეცნიერი გათხრების ნამოწყების იდეით აშკარად შეპყრობილია.

შარლ დე ბაც დე კასტელმორ დარტანის დაიბადა მეჩ-ვიდეტე საუკუნის დასაწყისში, გასკონიაში. 20 წლის ასაკში ის უკვე სამეფო მუშეეტერების რიგებში იდგა და უკვე 1658 წელს მათი ერთ-ერთი ხელმძღვანელი გახდა.

მისი გარდაცვალების შემდეგ საფრანგეთში 1700 წელს გამოჩინდა წიგნი “ბატონი დარტანის მემუარები”. ამ წიგნის ავტორი გახდა თი დროის სამისი ცნობილი ფრანგი მნერალი გასენ კუტიოლ დე სანდრა. ამ მემუარების საფუძველზე მამა დაუმამა დანერა რომანი “სამი მუშეეტერი” და ასევე სხვა რომანი, როგორც ამ პირველი გაგრძელებანი : “ოცი წლის შემდეგ” და “ვიკონტ დე ბრაჟელონი”.

## ჰერსტი არ გაიყიდა - რა ხდება?



ფილიპ დე პურის ცნობილ-მა აუქციონმა დემიენ პერსტის 4 მილიონ დოლარად შეფასებული სურათი ვერაფრით გაყიდა და დასავლეური მდიდარი და ცოტა სწობი საზოგადოება ამაზე აღმფოთდა. - ანუ რა მოხდა? ნუთუ მართლა კრიზისია? - სვამენ კითხვებს და გაოგნებულები თავადვე ეთანხმებიან.

საერთო ჯამში აუქციონი ნიუ იორქში კრახით დასრულდა. ნამუშევარი რომელიც გაიყიდა და თანაც ყველაზე ძვირად არის მინიმალის დონალდ ჯადის ნანარმოები. ის აუქციონზე 5 მილიონად შეაფასეს, მაგრამ 3 მილიონად ძლივს გაყიდეს.

“აზიური ბუკერის” მფლობელი ფილიპინელი მწერალი მიგელ სიხუკოს პირველი რომანია, რომელიც გამოიცა. აღნიშნული ტექსტი ფილიპინელის ბოლო 150 წელს მოიცავს და ძალიან აქტუალურ საკითხებს ეხება. როცა ავტორს პრემიით აჯილდოვებდნენ თქვეს, რომ “ეს რომანი არაჩვეულებრივად უცხო ენაზე ჯერ არ გახდავთ

არის ჩაფიქრებული და უფრო უკეთესად განხორციელებული”.

მიგელ სიხუკო მეორე მნერალია, რომელმაც “აზიური ბუკერი” დამსახურა. აღნიშნული პრემია გადაცემათ ავტორებს აზიდან, რომელთა ნანარმობებიც უკვე თარგმნილია ინგლისურ ენაზე, თუმცა უცხო ენაზე ჯერ არ გახდავთ

გამოცემული. გამარჯვებულებს გადასცემინ 10 ათას ამერიკულ დოლარს და აქვე აჯოლდებენ ინგლისურად მთარგმნელსაც, ოღონდაც ამ უკანასკნელს 3 ათასი დოლარით.

პირველად “აზიური ბუკერი” 2007 წელს გაიცა და მისი ლაურეატი გახდა ჩინელი მნერალი ციან როგორი რომანისთვის “მგლის ტოტები”.

დეილ ლე... Ladies' and...

ა. ყაზბეგის 20ა

“თაიმისის” ცნობით ფრანგი ისტორიკოსი ოდილ ბორდა ამ-ტყიცებს, რომ მან აღმოაჩინა შარლ დე ბაც კასტელმორ დარტანის საფლავი. იმ ადამიანის განსასვენებელი, რომლის პროტოტიპიცა აღმოაჩინა დიუმას “სამი მიშეეტერის” მთავარი პერსონაჟი.

ბორდა უარპყოფს მოსაზრებას დარტანის პარიზში დაკრალების შესახებ და ირმუნება, რომ ის პოლანდიის ქალაქ მასტრიხტის, ახლანდელი ვოლდერის სიახლოვეს არის დაკრალული. ასეთ დასკვნამდე ის ისტორიული ფაქტების ანალიზის საფუძველზე მივიდა.

ცნობილია რომ დარტანის მართლაც გადაიცვალა 1673 წლის 25 ივნისს, პოლანდია-საფრანგეთის ომის დროს (1672-1673 წწ.), მასტრიხტის ციხეზე შეტევისას. ბორდას მტკიცებით, მაშინ ძალიან ცხელოდა, ცხედრის გადასვენება საფრანგეთში არიან დაკრალული. ბორდა დიდანი ეძებდა დარტანის საფრანგეთში, მამა დაუმამა დანერა რომანი “სამი მუშეეტერი” და ასევე სხვა რომანი, როგორც ამ პირველი გაგრძელებანი : “ოცი წლის შემდეგ” და “ვიკონტ დე ბრაჟელონი”.

პეტრესა და პავლეს სახელობის ეკლესიაში გათხრები დაიწყოს. მიუხედავად იმისა, რომ არსებობს მხოლოდ 50% იმისა, რომ დარტანის ნაშთებს მიაკვლევენ, მეცნიერი გათხრების ნამოწყების იდეით აშკარად შეპყრობილია.

შარლ დე ბაც დე კასტელმორ დარტანის დაიბადა მეჩ-ვიდეტე საუკუნის დასაწყისში, გასკონიაში. 20 წლის ასაკში ის უკვე სამეფო მუშეეტერების რიგებში იდგა და უკვე 1658 წელს მათი ერთ-ერთი ხელმძღვანელი გახდა.

მისი გარდაცვალების შემდეგ საფრანგეთში 1700 წელს გამოჩინდა წიგნი “ბატონი დარტანის მემუარები”. ამ წიგნის ავტორი გახდა თი დროის სამისი ცნობილი ფრანგი მნერალი გასენ კუტიოლ დე სანდრა. ამ მემუარების საფუძველზე მამა დაუმამა დანერა რომანი “სამი მუშეეტერი” და ასევე სხვა რომანი, როგორც ამ პირველი გაგრძელებანი : “ოცი წლის შემდეგ” და “ვიკონტ დე ბრაჟელონი”.

მისი გარდაცვალების შემდეგ საფრანგეთში 1700 წელს გამოჩინდა წიგნი “ბატონი დარტანის მემუარები”. ამ წიგნის ავტორი გახდა თი დროის სამისი ცნობილი ფრანგი მნერალი გასენ კუტიოლ დე სანდრა. ამ მემუარების საფუძველზე მამა დაუმამა დანერა რომანი “სამი მუშეეტერი” და ასევე სხვა რომანი, როგორც ამ პირველი გაგრძელებანი : “ოცი წლის შემდეგ” და “ვიკონტ დე ბრაჟელონი”.

გამოცემული. გამარჯვებულებს გადასცემინ 10 ათას ამერიკულ დოლარს და აქვე აჯოლდებენ ინგლისურად მთარგმნელსაც, ოღონდაც ამ უკანასკნელს 3 ათასი დოლარით.

პირველად “აზიური ბუკერი” 2007 წელს გაიცა და მისი ლაურეატი გახდა ჩინელი მნერალი ციან როგორი რომანისთვის “მგლის ტოტები”.



## ჰიუზმა ელანო დასაქა

ინგლისის „შანჩესტერ სიტის“ მთავარმა მწვრთნელმა მარკ ჰიუზმა 50 000 ფუნტით დააჯარისა ბრაზილიელი ნახევარმცველი ელანო, რაც ფეხბურთელის ერთი კვირის ხელფასს შეადგენს.

ჰიუზმა მას შემდეგ მიიღო ასეთი გადაწყვეტილება, რაც პრემიერლიგის მე-12 ტურში „ტოტენჰემთან“ 1:2 ნაკადის შემდეგ ელანომ მწვრთნელი იმის გამო გააკრიტიკა, რომ მოედანზე გამოსვლის საშუალება არ მიეცა. ბრაზილიელი მანჩესტერელთა გუნდში 2007 წლიდან თამაშობს და 44 შეხვედრაში 14-ჯერ აიღო მეტოქის კარი. საკუთარი ქვეყნის ეროვნული გუნდის ღირსებას ელანო 2004 წლიდან იცავს და 32 მატჩში 4 გოლი გაიტანა.

## „კაჭკაჭებს“ გივენი არ ეთმობათ

ინგლისის „ნიუკასლის“ მთავარი მწვრთნელის მოვალეობის შემსრულებლის ჯო კინერის თქმით, გუნდის ირლანდიელი მეკარე შეი გივენი, რომლის მიმართ ინტერესს „ტოტენჰემი“ იჩენს, ზამთრის სატრანსფერო პერიოდში კლუბს არ დატოვებს.

„შემიძლია პარი რედაპს დრო და ფული დაუუზოვო, რადგან უზრიერე გივენის თაობაზე ჩევნთან არ დარეკოს. „ნიუკასლში“ ახალი გუნდის ჩამოყალიბება გვსურს და, აქედან გამომდინარე, გაყიდვის ნაცვლად, აკრი ფეხბურთელები უნდა შევიძინოთ. ვერ გავიგე, რატომ უნდა გადავიდეს ის „ტოტენჰემში?“ ჩვენ ხომ უკეთესი გუნდი გვყავს. შეი გივენი „ნიუკასლის თვეს“ ერთობ საჭირო ფიგურა. ის მაგინებს პატ ჯენიგს, რომელიც „ტოტენჰემის“ კარ იმ პერიოდში იცავდა, როდესაც ლონდონელთა რიგებში გამოვდიოდი, –“ განაცხადა კინერიმა.

გივენი „ნიუკასლში“ 1997 წლიდან გამოდის და გუნდის რიგებში 344 მატჩში ჩატარა.

32 წლის მეკარე ირლანდის ეროვნული ნაკრების ლირსებას 1996 წლიდან იცავს. განვლილ პერიოდში 90 მატჩში მიიღო მონანილება.

## ლიპიმ „იუვენტუსის“ ნარმატების მიზანი ახსნა

იტალიის ფეხბურთელთა ეროვნული ნაკრების მთავარ მწვრთნელის მარჩელო ლიბანის აზრით, ტურინის „იუვენტუსს“ გამარჯვებულის უნიკალური ფსიქოლიგია აქვს, რაც გუნდს კრიზისული სიტუაციების დაძლევასა და ტიტულების მოპოვებაში ძალიან ეხმარება.

„იუვენტუსი“ მტკიცე ხასიათსა და გამარჯვებულის უნიკალურ მენტალიტეტს ფლობს. სწორედ ეს თვისება უწყობს ხელს გუნდს დღიდ ხნის განმავლობაში ნამყვან როლებზე იყოს. ტურინელებს ნებისმიერი მძიმე ვითარებდან გამოსვლა შეუძლიათ. დარწმუნებული ვარ, ისეთი ატმოსფერო, როგორიც „იუვენტუსის“ საკრებულ ბაზაზე სუფენს, არსად არ არის, – აღნიშვნა „სუუადრა აძურას“ თავაცმა.

ლიპის ხელმძღვანელობით „იუვენტუსი“ სუთჯერ გახდა იტალიის ჩემპიონი, ხოლო ერთხელ ჩემპიონთა ლიგა მოგადა ტურინელებმა თითოეულ მოპოვეს საკონტინტო მომსახურისათვის თასი და ევროპის სუპერთასი. გარდა ამისა, მან გუნდს ოთხჯერ იტალიის თასზე გაამარჯვებინა.

## ჰუსტონი ევროკავშირთან ურთიერთობას აგვარებს

უფეას პრეზიდენტი მიშელ პლატინი ჩეხეთს ეწვია და ამით ცენტრალური ევროპის ქვეყნებში კაზიტი დაასრულა. პრაღიში ის ქვეყნის მთავრობის თავმჯდომარის მოადგილეს ალექსანდრ ვონდროს შეხვდა და მასთან ევროკავშირის კანონმდებლობაში შესატანი ცვლილებების ის პუნქტები განიხილა, რომლებიც ფეხბურთს ეხბა.

მომავალი წლის იანვრიდან, ექვსი თვის ვადით, ევროკავშირის თავმჯდომარე სწორედ ჩეხეთი იქნება.

როგორც უეფას იუვიციალური საიტი იუწყება, პლატინიმ აღინიშნა, რომ ევროკავშირის ქვეყნებში მუშახელის შეუზღუდვად დადადაცილების საკითხში შეტანილ უნდა იქნეს პუნქტი, რომელიც ფეხბურთელებს გარევეულ შეზღუდვებს დაუუქესებს.

„ჩვენი მიზანია, რომ ევროკავშირის კანონმდებლობაში ფეხბურთის თავისი განსაკუთრებულ სტატუსს მივაღწიოთ. უნდა დავკავათ პატრია კლუბები და ის ხალვაზრდა ფეხბურთელები, რომელებიც ძალიან ადრე მიღიან საზღვარიარეთ. ყველა უნდა შეიგნოს, რომ ფეხბურთელი საქონელი არ არის,“ - განაცხადა მიშელ პლატინიმ.

## ჭოვინკო კმაყოფილია

ტურინის „იუვენტუსის“ ნახევარმცველი სებასტიან ჯოვინკო, მიუხედავად იმისა, რომ გუნდის მთავარი მწვრთნელი კლაუდიო რანიერი მას ძროით დემადგენლობაში ადგილს არ ანდობს, იტალიურ კლუბი საკუთარი როლით კმაყოფილია.

„გუნდში ბედნიერი ვარ. რაღა თქმა უნდა, გული მწყდება ასე ცოტას რომ ეთამამობ, თუმცა, რანიერის გადაწყვეტილებას პატივს ცცემ, თანაც, დედ პიერი იდეალურ ფორმაშია. მე და ალესანდრო კონკურენტები არ ვართ. ძნელია მასავით ითამაშო, მაგრამ ვეცდები. ალესანდროს კარგად დავაკირდება და ვეცდები მისგან ბევრი რამ ვისწავლო,“ - ამბობს ჯოვინკო.

# „ატლანტას“ ზედიზედ ესასახლი ცააგო



ტრავმის გამო ზაზამ წეტსთან საშინაო მატჩი გამოტოვა.

მატჩის განმავლობაში აშერა იყო და „ქურები“ ანგარიშით დაგვამასხოვრა თავი. ალ ჰარფორდმა მისთვის განკუთხილ 35 წუთში მხოლოდ ექვსი ქულა შესძინა გუნდს და 11-ჯერ მოხსნა ფარიდან ბურთი. 32 ქულით ატლანტელთა შორის საუკათესო იყო ჯო ჯონსონი, თუმცა მას თანაგუნდელებმა მხარი ვერ აუქეს.

კვირას გუნდდებმა ატლანტაში, „ფილიპს ცენტრში“ გადაინაცვლეს. ამჯერად ნიუჯერსელთა უპირატესობა მთელი

დაპირისაპირებაში მიიღო ტრავმა და „წეტსთან“ პირველი შეხედრა ტრავმირებული ხელით ითამაშია, განმეორებით მატჩში კი ტრავმის ცენტრში კართველს თამაშის საშუალება არ მისცა.

## კოკაი იმპერატორი თასის მასალების მასალები



დღეს კოკაი თავის მთავარ კონკურენტს დაეჭირება.

დღეს ასპარეზობის მეცხრე ბრძოლაში მატჩის გადამორთოს კოკაი, რომელს დამარცხებული მისი მიზანი კონკურენტის შეცვლის დროის შეცვლა იყო. კოკაი მიმდინარე და უკანას მატჩში კოკაი გადამორთოს კონკურენტის მიზანი და უკანას მატჩში კოკაი გადამორთოს კონკურენტის მიზანი.

რისპირდება. თუ ლევანი ამ ბრძოლას მოიგებს, ვირტუალურ სატურნირი ცხრილში მის წინ საგარაუდოდ მხოლოდ იოკომუნა ჰავას და უკანას მატჩში კოკაი გადამორთოს კონკურენტის მიზანი და უკანას მატჩში კოკაი გადამორთოს კონკურენტის მიზანი.

## აღმოსავლეთ კონფერენცია

### ატლანტის დივიზიონი

ბოსტონი	9	2	.818
ნიუ იორკი	6	3	.667
ფილადელფია	5	5	.500
ტორონტო	4	4	.500
ნიუ ჯერსი	4	5	.444

### ცენტრალური დივიზიონი

კლივლენდი	8	2	.800
დეტრიოტი	7	2	.778
ჩიკაგო	5	5	.500
მილუოკი	5	6	.455
ინდიანა	4	5	.444

### სამხრაო-აღმოსავლეთ დივიზიონი

ატლანტა	6	3	.667
ორლეანდო	6	3	.667
მაიამი	5	4	.556
შარლოტი	3	5	.375
ვაშინგტონი	1	6	.143

## დასავლეთ კონფერენცია



# ვოლფანგი სიურპიზის გადა



ლინდსეი ვოლფანგის სახურავი დათოვა.

## გიგა გიგა საშვილი

პოლარული წრიდა 170 კილომეტრით დაშორებული ფინეთის ლევიმ სლალომისტთა მსოფლიო თასის პირველ ეტაპს უმასპინძლა. ყველაზე ტექნიკური დისციპლინის სეზონის პირველი რბოლა არამარტო სამთოთხოლამურების მოყვარულთათვის, არამედ თავად მონაწილეთათვისაც სიურპრიზი გამოდგა. გერმანელი მარი რიშის მესამე ადგილი თუ მეტნაკულებად მოსალოდნელი იყო, გამარჯვებულის ვინაობის განტვრეტა ნაკლებად რომ ვინმეს შეძლებოდა. სიურპრიზის კი შემსანდელი სეზონის "დიდი ბროლის გლობუსი" გამარჯვებულ ამერიკულ ლინდსეი ვოლფანგით.

საქმე ისაა, რომ ვონს სლალომში აქვთ დაშორებული გამარჯვებული მეტიც, სლალომისტთა ასპარეზობებზე კვარცხლბეჭე ასლის პატივიც არ დაუმსახურებია. ამავე დისციპლინაში მისი სიურპრიზი ასლი არ დაუმსახურებია. ამავე ადგილი თუ მეტნაკულებად მოსალოდნელი იყო,

გამარჯვებულის ვინაობის განტვრეტა ნაკლებად რომ ვინმეს შეძლებოდა. სიურპრიზის კი შემსანდელი სეზონის "დიდი ბროლის გლობუსი" გამარჯვებულ ამერიკულ ლინდსეი ვოლფანგით.

ციპლინებში აღნევდა, ტექნიკურში კი მისი შესაძლებლობები სერიოზულად არასდროს აღიავნა.

ამასობაშ ლინდსეი ვონს პირველი დაშვებისას საუკეთესო შედეგი აღმოაჩნდა. აქედან გამომდინარე მეორე ცდაზე ამერიკელს გამარჯვებისთვის აკურატულად სრიალიც აძლევდა ხელს. ერთი სიტყვით, მთავარი იყო შეცდომა არ დაუმსახურებისას ასპარეზის სტრატეგია ამჯობინა და სტარტი აგრესიულად აიღო. ტრასის საწყის მონაკვეთზე მეტოქებზე მსუყე უპირატესობაც მოიპოვა, მაგრამ შუაში შეცდომა დაუმსახურებისას კარგადა, რომ დამუხსრუჭება მოასწორდა, ასპარეზის გაგრძელდა. შეცდომის შემდეგ ეჭვი არავის შეპარვია იმში, რომ ამერიკელმა პირველი ადგილი გაანიგვა. მეტიც, თავადაც არ სჯეროდა შემდგომ გვიპოთარებული მოვლენების: ვონმა პირველმა გადაკვეთა ფინიშის ხაზი.

ეტაპის მეორე მესამე ადგილები დაიკავეს შევედმა მარია პიეტილა-პოლმნერმა და გერმანელმა მარია რიშმა. არანაკლებ საინტერესო გამომდევნება ვინაობა ასპარეზობაც. ტრასა იმდენად რთული გამომდევნება რომ რეა მოთხოვამურებ ფინიშმდე ვერ მი-

აღწია, ხოლო რამდენიმემ ჭიშკარი გამოწოვა. მათ შორის ვინც მსგავსი შეცდომა დაუმსახურების ბენჟამინ რაინიც იყო.

მეორე ცდაზე ყველაზე უკეთ შვეიცარიელმა სილვან ციურბრიგენმა იასპარეზა – 23 საფეხურიდან მეოთხეზე დანინაურდა.

ფრანგი უან-ბაპტისტ გრანჟი, რომელიც პირველი ცდიდან ლიდერიდა, მეორეზე ლამის ტრასიდან გადავარდა. ამ ამბავში უჩვეულო ისაა, რომ ფრანგმა ნონასწორობა უმაღლესი შეინარჩუნა და ფინიშის ხაზი გამარჯვებულის რანგში გადაკვეთა.

მეორე შედეგი აღმოაჩნდა ამერიკელ ბოდე მილერს, მესამე კი ავსტრიელი მარიო იყო.

სხვათა შორის, გამარჯვებს დიდი შანსი ჰქონდა ამარიელ ტედ ლეგენტს. პირველი დაშვებისას მეორე შედეგის მქონე ამერიკელმა მეორე ცდაზე ჭიშკარი გამოტოვა და ხუთი ნამიანი ზარალით საუკეთესო ექვსეულს მიღმა აღმოჩნდა.

სლალომში გამარჯვების შემდეგ მსოფლიო თასის საერთო ჩათვალში პირველი გადაკვეთა ფინიშის ხაზი.

გერმანელი შედეგი მოკლე ერთგრამა თავისუფალში ამოქანა.

# ვლანის პარიზის გადა

ფიგურულ სრიალში შაბათს დასრულებულ პარიზულ გრან-პრიზე ელევანტ გედევანიშვილიც ასპარეზობდა. 18 წლის ქართველი მიმდინარე სეზონში პირველად გამოჩნდა ყინულზე, რაც შედეგზეც აისახა.

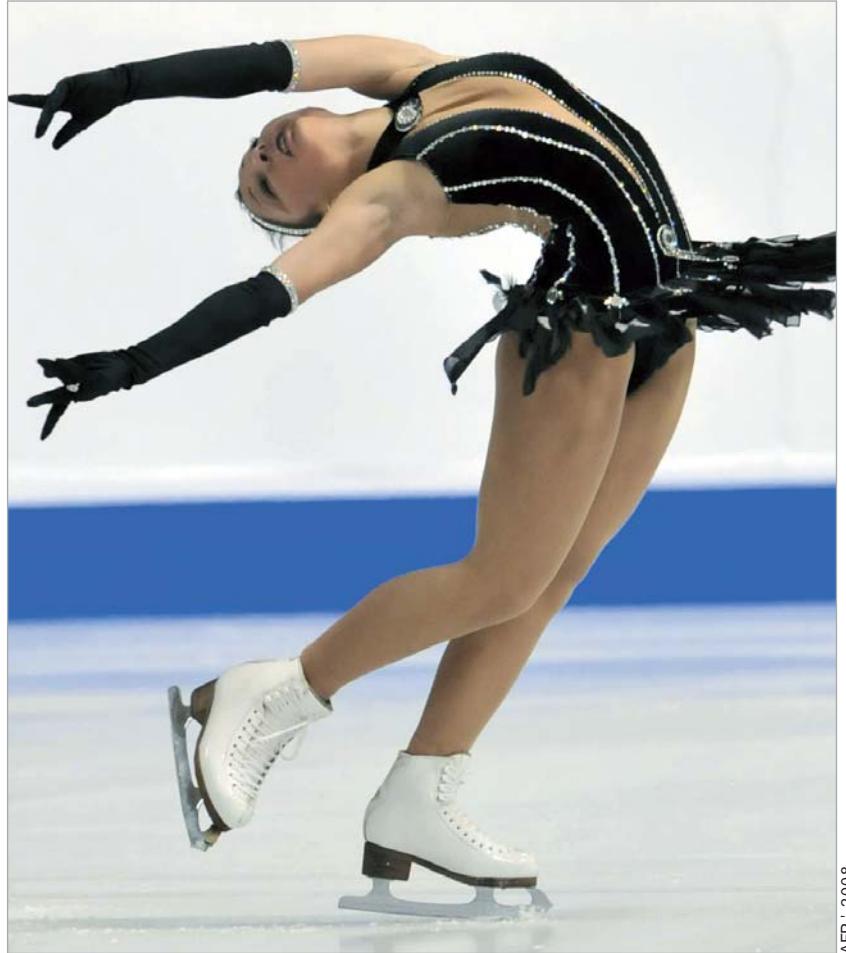
გედევანიშვილის პარიზული "კაბარე" ნარუმატებები აღმოჩნდა. ქართველმა მოციგურავემ სავალდებულო პროგრამაში ათ მონაწილეს შორის ბოლოს სწორი ადგილი დაიკავა. ჯონ კანდერის "კაბარეს" შესრულებისას ელენეს ერთხელ ფეხი დაუცდა, რამაც საბოლოო შედეგზე (41.48 ქულა) მნიშვნელოვანი გავლენა იქონია.

ქართველმა მოციგურავემ, რომელსაც ამერიკაში რომან სეროვი და ნიკოლაი მოროზოვი ავარჯიშებენ, მხოლოდ ჩინელ ბინშუ ქსუს აჯობა.

მოკლე პროგრამის შემდეგ ლიდერი ბელო იგდო კანადელმა უან როშებ (59.54). მას ფეხდაცებს მისყვნელი იაპონელი მსოფლიო ჩემპიონი მარ ასადა (58.12) და ამერიკელი კაროლინ ფანგი (51.76).

პარიზულმა გრან-პრიმ, რომელიც "ერიკ ბომპარის ტროფის" სახელითაა ცნობილი, თავისუფალ პროგრამას შაბათ საღამოს უმასპინძლდა. ტრადიცია, რომლის მიხედვით აც გედევანიშვილი თავისუფალში, მოკლე პროგრამისგან განსხვავებით, უკეთ გამოდის, არც პარიზულ გრან-პრიზე დარღვეულა – ელენე ორი საფეხურით დანინაურდა. ასე რომ, პარიზული გრან-პრი მეშვიდე შედეგით (80.30 ქულა) დაასრულა.

"ერიკ ბომპარის ტროფის" გამარჯვებული კი გახდა კანადელი უან როშებ. მსოფლიო ჩემპიონმა მამ ასადამ მეორე ადგილი დაიკავა, კაროლინ ფანგმა – მესამე.



**G.G.M.C.**

გუბანის  
ესკავატორი



გარანტია 1 წელი

**HYUNDAI**  
HEAVY INDUSTRIES CO., LTD.

გორგლების  
ესკავატორი



გარანტია 1 წელი

**HMF**

გორგლების  
ესკავატორი



გარანტია 1 წელი

**შესაბამის**



გარანტია 1 წელი

**შესაბამის**  
ესპერისტი



გარანტია 1 წელი

**შესაბამის**



გარანტია 1 წელი





## SPECIFIC PROCUREMENT NOTICE

1. Department of Roads under Ministry of Economic Development of Georgia (Al. Kazbegi avenue №12, Tbilisi) announces two stage bidding for the procurement of supervision services for rehabilitation works of International and Secondary roads and invites all the interested legal or/and physical entities for participation.

2. Delivery period: during 2009 (according to the agreed schedule).

Interested legal or/and physical entities may obtain full information about the services to be performed from Technical Policy, Roads Administration and State Procurement Departments of the Roads Department under Ministry of Economic Development of Georgia.

3. Interested Bidders should submit (in Georgian language) the qualification data and initial Bids with description of general conceptions for conducting the services and applied standards and norms (during performance of supervision services should be applied and followed applicable international standards and norms and those active in Georgia). No financial proposal is required. Qualification data and initial bids should be submitted in sealed packages, in three copies (one original, two copies) on December 08. 2008 from 9<sup>00</sup> to 18<sup>00</sup> and on December 09. 2008 from 9<sup>00</sup> to 12<sup>00</sup> to the following address: Roads Department of the Ministry of Economic Development of Georgia, General Division, ground floor.

In compliance with the "Georgian Law on State Procurement" and under statute requirements of the State Procurement rules, late initial bids and qualification data will not be considered by Tender Commission of the Department and will be returned unopened.

Proposals will be admitted only from the entities having legal status.

Qualification data and initial bids of the interested bidders shall be evaluated in accordance with the current legislation. On the first stage will be specified technical characteristics and other data provided by the bidders and determined legal or/and physical entities eligible for the second stage.

The evaluation of the qualification information submitted by the bidders shall be done on the basis of their adequacy with qualification requirements.

The evaluation of the originally submitted bids shall be done only on the basis of their adequacy with the requirements of Procurement Agency. No scores shall be applied.

For the bidding second stage, the Tender Commission will invite only those eligible Bidders whose qualification information, including principal requirements, technical characteristics and other data specified in this announcement, has been determined to be responsive to the requirements of the first stage bidding.

4. Qualification information should contain following certificates and information:

4.1.1. For legal entities:

- a) Report from the Entrepreneurs register.
- b) Power of attorney of signature, in case the person in charge is not authorized to sign.

4.1.2. For individuals:

- a) Statement of Authorized, Medical Institution as an evidence that individual is not under partial or total disability.

Note: Interested legal and physical entities from foreign countries should submit certificates from the corresponding institutions active in their countries.

4.1.3. For both, legal and physical entities:

- a) Information concerning the equipment and devices necessary to perform services.

The Bidder should have modern technical facilities, computer devices, transport facilities and other equipments for carrying out the services specified in the bidding either in his ownership or in any forms permitted or not forbidden by the Civil Code of Georgia (renting, lending and etc.).

Note: Information should be submitted according to the table below:

No	The type of equipment and devices	Description, model, age, trade mark	Quantity	State (new, used, obsolete)	Ownership: form of the ownership or usage. In case of lease corresponding leasing contracts should be presented
1					
2 and etc.					

b) Information concerning qualification and experience of key personnel of the Bidder (key engineers/technical staff who will perform the services provided under this tender and make technical decisions).

Bidders should have specialists for roads, bridges, other structures and other appropriate disciplines in order to perform the services described in this tender. The mentioned key specialists should have at least 5 years of experience in services of similar character, complexity and content as those provided under this tender (supervision services for road construction, or/and reconstruction, or/and modernization, or/and rehabilitation works).

Note: Provide information according to the table below:

Position, Specialty	Name	Overall experience (years)	Experience in similar services	Biographical data (graduation date, specialty as indicated in Diploma, organization names, etc. Positions held in organizations according to years, experience in similar services by specifying projects, position held and function)

1. 2. and etc.				

e) In the event the sub-contractors are involved, describe the services to be performed by the proposed sub-contractors.

Note: Information should be provided according to the table below:

Description of services	Sub- Contractor (name and address)	Experience of Sub-Contractor in similar services (indicate similar main projects performed by Sub-Contractor)
1. 2. and etc.		

- Information concerning the Sub-Contractor shall be discussed together with qualification data of legal and/or physical entities. The total amount of works to be performed by Sub-Contractor should not exceed 40% of the total works to be conducted.

d) Statement concerning the experience in services of similar character, complexity and content performed by the legal or/and physical entity during the last 3 (three) years (separately 2006, 2007 and 2008).

A legal or/and physical entity should have performed supervision services for the works similar to those provided under this tender (road construction, or/and reconstruction, or/and modernization, or/and rehabilitation works) with value not less than 50 mln. GEL within one year during the last 3 (three) years (separately 2006, 2007 and 2008).

Experience of the Bidder (without sub-contractor) should be at least 50% of the total experience in services similar to those provided under this tender.

Note: Information should be provided according to the table below:

No	Denomination of services (with description of each project)	Name of the Client	Contract Value	Note: submission of contract copies is desirable, unless being confidential
1. 2. and etc.				

5. Director of the legal or/and physical entity confirms correctness of submitted qualification data and initial bid by his signature and seal.

6. The certificates and information submitted by the Bidder shall be checked individually upon decision of Department Tender Commission.

7. A legal or physical entity shall not be able to participate in the qualification proceedings if it fails to submit all the certificates and information, referred in Articles 3 and 4 and fails to comply with the qualification requirements stated by the Roads Department, or if any of information appears to be false.

8. The Bidding Documentation (in Georgian language) may be purchased by bidders invited for the bidding second stage upon payment a tender fee in the amount of 200 GEL (requisites: United Treasury account, Account No 200122900, Beneficiary Bank: State Treasury, Bank code: 220101222, Budget income treasury code: 302003000, tender fee for the Roads Department) at the following address: Roads department of the Ministry of Economic Development of Georgia, State Procurement Department, floor 4.

The date of purchasing of bidding documents will be specified upon completion of the first stage bidding and will be informed to eligible bidders additionally within 2 days following completion of the first stage bidding.

9. Submitted bids should include documents referred in item 9.1 of article 9 of the bidding documentation and basic information.

10. At the second stage bidding the Bidders shall be required to provide the Bid Security in the form of bank guarantee issued by the banking institution or insurance company licensed in Georgia. The amount of bank guarantee shall not be less than 1% of the bid. (Bank guarantee for Bid Security should be valid within 90 days following the date of bids opening).

11. Bids selection (which one will be allowed for evaluation and which not) will be conducted in accordance with items 5 and 6 of article 15 of the "statute requirements of State Procurement rules".

12. The successful legal or/and physical entities shall be required to provide the Performance Security in the form of bank guarantee before signing the contract. The amount of Security shall be determined as 5 % of the total Contract price.

13. Interested persons may obtain further information at the Roads Department of the Ministry of Economic Development of Georgia, State Procurement Department, contact Tel: 37-05-08, extension 2-16; contact person - Gia Diasamidze.



## SPECIFIC PROCUREMENT NOTICE

1 Department of Roads under Ministry of Economic Development of Georgia (Al. Kazbegi avenue №12, Tbilisi) announces two stage bidding for the procurement of supervision services for periodic repair works of International and Secondary roads and invites all the interested legal or/and physical entities for participation.

2 Delivery period: during 2009 (according to the agreed schedule).

Interested legal or/and physical entities may obtain full information about the services to be performed from Technical Policy, Roads Administration and State Procurement Departments of the Roads Department under Ministry of Economic Development of Georgia.

3 Interested Bidders should submit (in Georgian language) the qualification data and initial Bids with description of general conceptions for conducting the services and applied standards and norms (during performance of supervision services should be applied and followed applicable international standards and norms and those active in Georgia). No financial proposal is required. Qualification data and initial bids should be submitted in sealed packages, in three copies (one original, two copies) on December 08, 2008 from 9<sup>00</sup> to 18<sup>00</sup> and on December 09, 2008 from 9<sup>00</sup> to 12<sup>00</sup> to the following address: Roads Department of the Ministry of Economic Development of Georgia, General Division, ground floor.

In compliance with the "Georgian Law on State Procurement" and under statute requirements of the State Procurement rules, late initial bids and qualification data will not be considered by Tender Commission of the Department and will be returned unopened.

Proposals will be admitted only from the entities having legal status.

Qualification data and initial bids of the interested bidders shall be evaluated in accordance with the current legislation. On the first stage will be specified technical characteristics and other data provided by the bidders and determined legal or/and physical entities eligible for the second stage.

The evaluation of the qualification information submitted by the bidders shall be done on the basis of their adequacy with qualification requirements.

The evaluation of the originally submitted bids shall be done only on the basis of their adequacy with the requirements of Procurement Agency. No scores shall be applied.

For the bidding second stage, the Tender Commission will invite only those eligible Bidders whose qualification information, including principal requirements, technical characteristics and other data specified in this announcement, has been determined to be responsive to the requirements of the first stage bidding.

4 Qualification information should contain following certificates and information:

4.1.1. For legal entities:

- c) Report from the Entrepreneurs register.
- d) Power of attorney of signature, in case the person in charge is not authorized to sign.

4.1.2. For individuals:

- b) Statement of Authorized, Medical Institution as an evidence that individual is not under partial or total disability.

Note: Interested legal and physical entities from foreign countries should submit certificates from the corresponding institutions active in their countries.

4.1.3. For both, legal and physical entities:

a) Information concerning the equipment and devices necessary to perform services.

The Bidder should have modern technical facilities, computer devices, transport facilities and other equipments for carrying out the services specified in the bidding either in his ownership or in any forms permitted or not forbidden by the Civil Code of Georgia (renting, lending and etc.).

Note: Information should be submitted according to the table below:

No	The type of equipment and devices	Description, model, age, trade mark	Quantity	State (new, used, obsolete)	Ownership: form of the ownership or usage. In case of lease corresponding leasing contracts should be presented
1					
2 and etc.					

b) Information concerning qualification and experience of key personnel of the Bidder (key engineers/technical staff who will perform the services provided under this tender and make technical decisions).

Bidders should have specialists for roads, bridges, other structures and other appropriate disciplines in order to perform the services described in this tender. The mentioned key specialists should have at least 5 years of experience in services of similar character, complexity and content as those provided under this tender (supervision services for road construction, or/and reconstruction, or/and modernization, or/and rehabilitation, or/and periodic repair works).

Note: Provide information according to the table below:

Position, Specialty	Name	Overall experience (years)	Experience in similar services	Biographical data (graduation date, specialty as indicated in Diploma, organization names, etc. Positions held in organizations according to years, experience in similar services by specifying projects, position held and function)

1.			
2. and etc.			

c) In the event the sub-contractors are involved, describe the services to be performed by the proposed sub-contractors.

Note: Information should be provided according to the table below:

Description of services	Sub- Contractor (name and address)	Experience of Sub-Contractor in similar services (indicate similar main projects performed by Sub-Contractor)
1. 2. and etc.		

- Information concerning the Sub-Contractor shall be discussed together with qualification data of legal and/or physical entities. The total amount of works to be performed by Sub-Contractor should not exceed 40% of the total works to be conducted.

d) Statement concerning the experience in services of similar character, complexity and content performed by the legal or/and physical entity during the last 3 (three) years (separately 2006, 2007 and 2008).

A legal or/and physical entity should have performed supervision services for the works similar to those provided under this tender (road construction, or/and reconstruction, or/and modernization, or/and rehabilitation, or/and periodic repair works) with value not less than 15 mln. GEL within one year during the last 3 (three) years (separately 2006, 2007 and 2008).

Experience of the Bidder (without sub-contractor) should be at least 50% of the total experience in services similar to those provided under this tender.

Note: Information should be provided according to the table below:

No	Denomination of services (with description of each project)	Name of the Client	Contract Value	Note: submission of contract copies is desirable, unless being confidential
1. 2. and etc.				

5 Director of the legal or/and physical entity confirms correctness of submitted qualification data and initial bid by his signature and seal.

6 The certificates and information submitted by the Bidder shall be checked individually upon decision of Department Tender Commission.

7 A legal or physical entity shall not be able to participate in the qualification proceedings if it fails to submit all the certificates and information, referred in Articles 3 and 4 and fails to comply with the qualification requirements stated by the Roads Department, or if any of information appears to be false.

8 The Bidding Documentation (in Georgian language) may be purchased by bidders invited for the bidding second stage upon payment a tender fee in the amount of 200 GEL (requisites: United Treasury account, Account No 200122900, Beneficiary Bank: State Treasury, Bank code: 220101222, Budget income treasury code: 302003000, tender fee for the Roads Department) at the following address: Roads department of the Ministry of Economic Development of Georgia, State Procurement Department, floor 4.

The date of purchasing of bidding documents will be specified upon completion of the first stage bidding and will be informed to eligible bidders additionally within 2 days following completion of the first stage bidding.

9 Submitted bids should include documents referred in item 9.1 of article 9 of the bidding documentation and basic information.

10 At the second stage bidding the Bidders shall be required to provide the Bid Security in the form of bank guarantee issued by the banking institution or insurance company licensed in Georgia. The amount of bank guarantee shall not be less than 1% of the bid. (Bank guarantee for Bid Security should be valid within 90 days following the date of bids opening).

11 Bids selection (which one will be allowed for evaluation and which not) will be conducted in accordance with items 5 and 6 of article 15 of the "statute requirements of State Procurement rules".

12 The successful legal or/and physical entities shall be required to provide the Performance Security in the form of bank guarantee before signing the contract. The amount of Security shall be determined as 5 % of the total Contract price.

13 Interested persons may obtain further information at the Roads Department of the Ministry of Economic Development of Georgia, State Procurement Department, contact Tel: 37-05-08, extension 2-16; contact person - Gia Diasamidze.











## განცხადება ლია კონკურსის ჩატარების შესახებ

პირველადი ჯანდაცვის განვითარების პროექტი  
კრედიტი N 3702-GE

საქართველოს ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის პროექტების განმახორციელებელი ცენტრი, მსოფლიო ბანკის მხარდაჭერით მიმდინარე პირველადი ჯანდაცვის განვითარების პროექტის ფარგლებში, ინვესტ გამოცდილ ადგილობრივ ორგანიზაციებს, გამოხატონ ინტერესს შემდეგი მომსახურების განსახორციელებლად:

პირველადი ჯანდაცვის დაწესებულებების სამედიცინო პერსონალის - ექიმების მზადება საოჯახო მდგრადი, ქ. თბილისში.

დავალების მიზანია პირველადი ჯანდაცვის დაწესებულებების სამედიცინო პერსონალის შესაძლებლობებისა და საქმიანობის ეფექტურობის ამაღლება.

დაინტერესებულ ორგანიზაციებს შეუძლიათ გამოხატონ ინტერესი ოჯახის ექიმების მზადების მომსახურების განსახორციელებლად ერთ ან რამდენიმე პაკეტზე:

პაკეტი 1 - 5 ჯგუფის გადამზადება (სულ 60 მსმენელი);

პაკეტი 2 - 4 ჯგუფის გადამზადება (სულ 48 მსმენელი);

პაკეტი 3 - 2 ჯგუფის გადამზადება (სულ 24 მსმენელი).

თითოეულ პაკეტზე გამოვლენილი იქნება ერთი გამარჯვებული.

ამ დავალების ფარგლებში უნდა განახორციელდეს შემდეგი მომსახურება:

- 6 თვის (6.5 თვე შუალედური და საბოლოო შემაჯამებელი გამოცდებისათვის მოსამზადებელი არადაცებების ჩათვლით) განმავლობაში 132 ექიმის მზადება ოჯახის ექიმად, შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტროს მიერ აკრედიტირებული პროგრამის შესაბამისად;

- კონტრაქტით გათვალისწინებული/განსაზღვრული მსმენელების უზრუნველყოფა შესაბამისი სასწავლო ოთახებით, ავეჯით, აღჭურვილობითა და საოჯახო მედიცინაში გამოცდილი ტრენინგებით;

- მსმენელთა რეგულარული ფორმალური შეფასებების განხორციელება;

- რეგულარულად მოახდინონ მსმენელთა დასწრების კონტროლი და ანარმონ დასწრების შესახებ ყოველდღიური ჩანაცერები.

- ორგანიზება გაუკეთონ და ჩატარონ მსმენელთა საბოლოო შემაჯამებელი გამოცდა და ნარმონ შესაბამისი ანგარიში.

სწავლება უნდა განხორციელდეს 12-კაციან ჯგუფებში, რომლებიც პრაქტიკული მედიცინურების დროს დაყოფა 3-4-კაციან ჯგუფად.

### საკვალიფიკაციო მოთხოვნები:

- მსგვარი მზადების/ტრენინგის სრული კურსის ჩატარების დოკუმენტურად დასაბუთებული გამოცდილება;

- კლინიკური პრაქტიკის წარმოების დამადასტურებელი დოკუმენტაცია (დატვირთვა, მოცული მოსახლეობა და ა.შ.);

- შესაბამისი კვალიფიკაციისა და გამოცდილების მქონე ტრენერების საკმარისი რაოდენობით უზრუნველყოფის შესაძლებლობის დოკუმენტური დასაბუთება (სულ მცირე ერთ ჯგუფზე 2 ტრენერი);

- სწავლებისთვის საჭირო პირობებით (ოთახები მცირე ჯგუფური და კლინიკური სწავლებისთვის, მულტიდისციპლინური მეცადინეობებისთვის, ბიბლიოთეკა, ინტერნეტი, სასწავლო აღჭურვილობა, სასწავლო მასალის გამრავლების შესაძლებლობა) უზრუნველყოფა.

დაინტერესებული ორგანიზაციები უნდა გამოგვეხმაურონ წერილობით და ინტერესის გამოხატვის წერილს თან დაურთონ: (ა) მოკლე ინფორმაცია ორგანიზაციის შესახებ მსგვარი მზადებების ჩატარების გამოცდილების ხანგრძლოვობის დასაბუთებული ასახვით; (ბ) შესაბამისი კლინიკური პრაქტიკის წარმოების დამადასტურებელი დოკუმენტაცია (დატვირთვა, მოცული მოსახლეობა და ა.შ.); (გ) ინფორმაცია სწავლებისთვის საჭირო პირობები შესახებ: ოთახები მცირე ჯგუფური და კლინიკური სწავლებისთვის, მულტიდისციპლინური მეცადინეობებისთვის, ბიბლიოთეკა, ინტერნეტი, სასწავლო აღჭურვილობა, სასწავლო მასალის გამრავლების შესაძლებლობა; (ე) ტრენერების საკმარისი რაოდენობა (სულ მცირე ერთი ჯგუფისთვის 2 ტრენერი).

შერჩევა განხორციელდება კვალიფიკაციის შეფასების შემდეგ უმდაბლესი ფასის მეთოდით მსოფლიო ბანკის მიერ შემუშავებული სახელმძღვანელოს მიხედვით: „დაქირავებულ კონსულტანტთა შერჩევა და სამუშაოზე აყვანა მსოფლიო ბანკისგან მსესხებლების მიერ“, 1997 წლის იანვარი (შესწორება - 1997 წლის სექტემბერი და 1999 წლის იანვარი).

მხოლოდ მოკლე სიაში მოხვედრილი ფირმები იქნებიან მოწვეული ტექნიკური და ფინანსური წინადადებების მოსამზადებლად.

სწავლების დაწყების სავარაუდო თარიღია 2009 წლის 20 იანვარი.

დაინტერესებულმა ორგანიზაციებმა ინტერესის გამოხატოვის წერილებული ინფორმაციასთან ერთად უნდა წარმოადგინონ არაუგვინეს მიმდინარე წლის 25 ნოემბრის 17:00 საათისა

### შემდეგ მისამართზე:

საკონტაქტო პირი: იანა სამხარაძე, შესყიდვების კოორდინატორი

ქ. თბილისი 0160, ალ. ყაზბეგის გამზ. N23, მე-2 კორპუსი, მე-5 სართული,

საქართველოს ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის პროექტების განმახორციელებელი ცენტრი

ტელ/ფაქსი: +995 (32) 388210, 388220

## განცხადება ლია კონკურსის ჩატარების შესახებ

პირველადი ჯანდაცვის განვითარების პროექტი

კრედიტი N 3702-GE

საქართველოს ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის პროექტების განმახორციელებელი ცენტრი, მსოფლიო ბანკის მხარდაჭერით მიმდინარე პირველადი ჯანდაცვის განვითარების პროექტის ფარგლებში, ინვესტ გამოცდილ ადგილობრივ ორგანიზაციებს, გამოხატონ ინტერესი შემდეგი მომსახურების განსახორციელებლად:

პირველადი ჯანდაცვის დაწესებულებების სამედიცინო პერსონალის (ექიმების) ზოგადი პრაქტიკის ექიმებად მზადება ქ. თბილისში.

დავალების მიზანია პირველადი ჯანდაცვის დაწესებულებების სამედიცინო პერსონალის შესაძლებლობებისა და საქმიანობის ეფექტურობის ამაღლება.

დაინტერესებულ ორგანიზაციებს შეუძლიათ გამოხატოვის ინტერესი ზოგადი პრაქტიკის ექიმების მზადებების მომსახურების განსახორციელებლად ერთ ან რამდენიმე პაკეტზე:

პაკეტი 1 - 5 ჯგუფის გადამზადება (სულ 60 მსმენელი);

პაკეტი 2 - 4 ჯგუფის გადამზადება (სულ 48 მსმენელი);

პაკეტი 3 - 3 ჯგუფის გადამზადება (სულ 36 მსმენელი);

პაკეტი 4 - 2 ჯგუფის გადამზადება (სულ 24 მსმენელი);

თითოეულ პაკეტზე გამოვლენილი იქნება ერთი გამარჯვებული.

ამ დავალების ფარგლებში უნდა განახორციელდეს შემდეგი მომსახურება:

- 5 თვის (5.5 თვე შუალედური და საბოლოო შემაჯამებელი გამოცდებისათვის მოსამზადებელი პერიოდი ჩათვლით) განმავლობაში 168 ექინის მზადება ზოგადი პრაქტიკის ექიმებად, საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტროს მიერ დამტკიცირებული პროგრამის შესაბამისად;

- კონტრაქტით გათვალისწინებული/განსაზღვრული მსმენელების უზრუნველყოფა შესაბამისი სასწავლო ოთახებით, ავეჯით, აღჭურვილობითა და საოჯახო მედიცინაში გამოცდილი ტრენინგებით;

- მსმენელთა რეგულარული ფორმალური შეფასებების განხორციელება;

- რეგულარულად მოახდინონ მსმენელთა დასწრების კონტროლი და ანარმონ დასწრების შესახებ ყოველდღიური ჩანაცერები.

- ორგანიზება გაუკეთონ და ჩატარონ მსმენელთა საბოლოო შემაჯამებელი გამოცდა და ნარმონ შესაბამისი ანგარიში;

სწავლება უნდა განხორციელდეს 12-კაციან ჯგუფებში, რომლებიც პრაქტიკული მედიცინურების დროს დაყოფა 3-4-კაციან ჯგუფად.

### საკვალიფიკაციო მოთხოვნები:

- მსგვარი მზადების/ტრენინგის სრული კურსის ჩატარების დოკუმენტურად დასაბუთებული გამოცდილება;

